

CABECERA

YACIMIENTO: Iglesia de San Miguel (Cifuentes, Guadalajara)

MUNICIPIO: Cifuentes

PROVINCIA: Guadalajara

REF. AEHTAM:

REFERENCIA: AEHTAM 4170; CIHM 4, 28

N. INV: Iglesia de San Miguel (Cifuentes, Guadalajara)

TIPO YACIMIENTO: IGLESIA

OBJETO: Varios

TIPO:

GENERALIDADES

MATERIAL: PIEDRA

SOPORTE: ESTRUC. ARQUIT.

TIPO DE EPÍGRAFE: Explanatio

TÉCNICA: INCISION

DIMENSIONES DEL OBJETO:

DIMENSIONES DE LA INSCRIPCIÓN:

NÚMERO DE LÍNEAS:

H. MAX. LETRA:

H. MIN. LETRA:

RESPONS. EPIGR.:

REVISORES:

RESPONS. ARQUEOL.:

CONSERV. EPG.: Original

CONS. ARQ.: B

INSCRIPCIONES ADICIONALES:

NUM. INSCRIPCIONES: +3

FORMA:

DIRECCIÓN ESCRITURA:

REVISORES ARQ.:

TEXTO Y APARATO CRÍTICO

TEXTO:

a

Andreas episcopus segontinus

b

Beatrice

c

Maria [---] Angelus Gabriel - [- --]María coronata?

Lectura dada por CIHM 4, 28.

APARATO CRÍTICO:

TRADUCCIÓN:

a

Andrés obispo de Sigüenza

b.

Beatriz

c.

María ... ángel Gabriel - ... María coronada?

Traducción dada por CIHM 4, 28.

COMENTARIO:

a: Andrés fue obispo de Sigüenza entre 1261 y 1268, aproximadamente, pues Muñoz Párraga indica que lo fue entre 1262 y 1267 (MUÑOZ PÁRRAGA, 1987, pp. 147-149). Según Layna (2001) autorizó la obra de la iglesia y quizá la consagró y ayudó con bienes a su dotación. Minguella, recogiendo el testimonio de D. Román Andrés de la Pastora, dice que hay "quien cree que aquel templo fue debido al mismo D. Andrés, siendo su párroco; quien ayudó a su erección con algunas gruesas sumas, y quien que a él solo se debe aquella portada, sin que falte alguna persona que le haga hijo de aquella población" (MINGUELLA, 1910-1913, vol. 1, p. 218). c: La primera escena es referente a la Anunciación. En ella, evidentemente, los personajes representados, según indican las inscripciones, son María y el Arcángel Gabriel. En la segunda se aprecian tres figuras que representan la coronación de la Virgen, escena a la que alude el letrero (CIHM 4, 28).

EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA

FTE. LEC.: CIHM 4, 28

SIGNARIO: LATINO

SEPARADORES: Cuatro puntos

LENGUA: LATIN

NÚM. TEXTOS: 1

METROLOGIA:

OBSERV. EPIGRÁFICAS: *Explanations* de la portada de Santiago:

a: Inscripción en dos líneas, dentro de una cartela, situada encima de la figura de un obispo de la portada de Santiago, en la arquivolta exterior, en la parte derecha. Buen estado de conservación.

b: Inscripción en la portada de Santiago, arquivolta exterior, en la parte izquierda, enfrente de una figura femenina de aspecto diabólico, de cuya cabeza surgen dos grandes cuernos. Buen estado de conservación.

c: Inscripción en la portada de Santiago, en la parte derecha, en la parte superior del capitel más próximo a la puerta. Cada uno de los letreros identifica a la figura representada debajo. Mala conservación (CIHM 4, 28).

OBSERV. PALEOGRÁFICAS: a: Escritura gótica. El signo abreviativo tiene forma de medio yugo.

b: Escritura gótica.

c: Escritura gótica minúscula. Sorprende en esta época el trazado de la escritura en gótica minúscula supuestamente introducida en Castilla en el siglo XIV. Quizá la inscripción se añadiese al relieve en un tiempo posterior a la ejecución de éste (CIHM 4, 28).

CONTEXTO ARQUEOLÓGICO

FECHA HALLAZGO:

CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO:

DATACIÓN: Circ. 1261-1268 d.C., siglo XIII (CIHM 4, 28).

CRIT. DAT.:

CONTEXTO HALLAZGO: Iglesia de San Miguel de Cifuentes, portada de Santiago (CIHM 4, 28).

OBSERVACIONES ARQUEOL.:

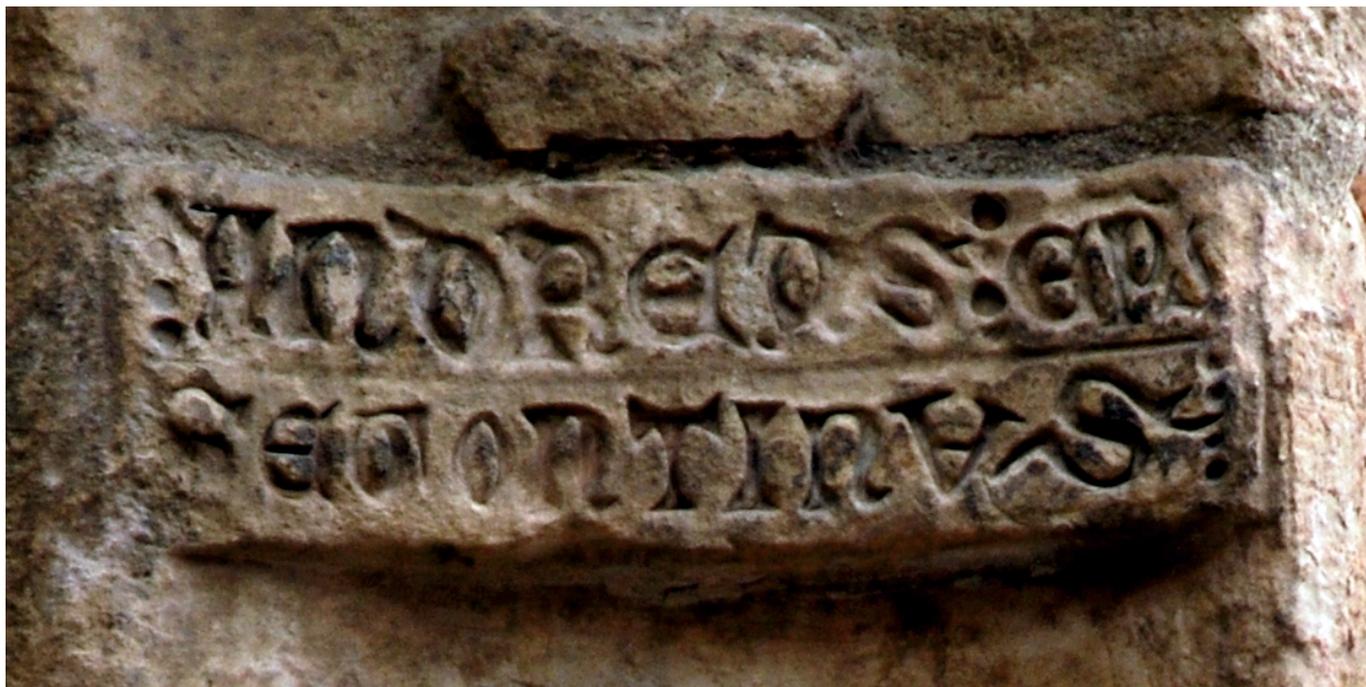
BIBLIOGRAFÍA

ED. PRINCEPS:

BIBL. FILOL: AEHTAM 4170; CIHM 4, 28; García López, J.C. (1890) "Investigaciones históricas y arqueológicas en Cifuentes, villa de la provincia de Guadalajara, y sus cercanías", , Boletín de la Real Academia de la Historia, 16, p. 62. Minguella, T. (1910-1913) Historia de la diócesis de Sigüenza y sus obispos, Madrid, vol. I, p. 218. Torres Balbás, Leopoldo (1952) Arquitectura gótica, vol. VII de Ars Hispaniae. Historia Universal del Arte Hispánico, Madrid, p. 115. Quadrado, J.M. - Fuente, V. de la (1978) España, sus monumentos y sus artes. Castilla La Nueva. Tomo II: Guadalajara y Cuenca, Barcelona, [1ª edición Barcelona, 1886], p. 145. Herrera Casado, A. (1983) "Una propuesta teológica en el Románico castellano. La portada de Santiago en Cifuentes", , Wad-al- Hayara, 10, pp. 168 y 170. Herrera Casado, Antonio (1988) Crónica y guía de la provincia de Guadalajara, Guadalajara, p. 181. Nieto Taberné, Tomás - Alegre Carvajal, Esther - Embid García, Miguel A. (1991) El románico en Guadalajara, Madrid, p. 272. Ruiz Montejo, Inés - Frontón Simón, Isabel - Pérez Navarro, Francisco Javier (1992) La herencia del románico en Guadalajara, Toledo, p. 224. Layna Serrano, F. (1997) Historia de la villa condal de Cifuentes, Guadalajara, [1ª ed. Madrid, 1952], p. 21. Morena, A. de la (coord) (1998) La España gótica: Castilla-La Mancha 2: Toledo, Guadalajara y Madrid, Madrid, p. 228. García López, J.C. (2001) Catálogo Monumental de la provincia de Guadalajara, Guadalajara, [edición digital del manuscrito inédito, 1905- 1911]. Layna Serrano, F. (2001) La arquitectura románica en la provincia de Guadalajara, Guadalajara, [1ª edición en 1935], p. 234. Serrano Belinchón, J. (2003) La Alcarria de Guadalajara, Guadalajara, pp. 22 y 23. VV.AA. (2009) Enciclopedia del Románico en Castilla-La Mancha, 1-2: Guadalajara, Aguilar de Campoo, vol. I, p. 372. Santiago Fernández, Javier - Francisco Olmos, José María de (2018) Guadalajara (Corpus Inscriptionum Hispaniae Mediaevalium; v. 4), León, nº 28, pp. 115-116, lám. XXa, XXb, XXc1 y XXc2.

BIBL. ARQUEOL:

IMÁGENES



028a LAM XXa DE



028a LAM XXa XL



028b LAM XXb



028cLAM XXc1



028cLAM XXcDE



028cLAM XXc2



028cLAM XXcDE